



www.lidl-service.com



JIGSAW PSTD 800 B2

(FI)

HEILURIPISTOSAHA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

WYRZYNARKA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

PENDELSTICKSÅG

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

ŠVYTUOKLINIS SIAURAPJŪKLIS

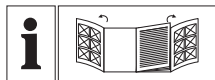
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 283022

(FI)

(PL)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

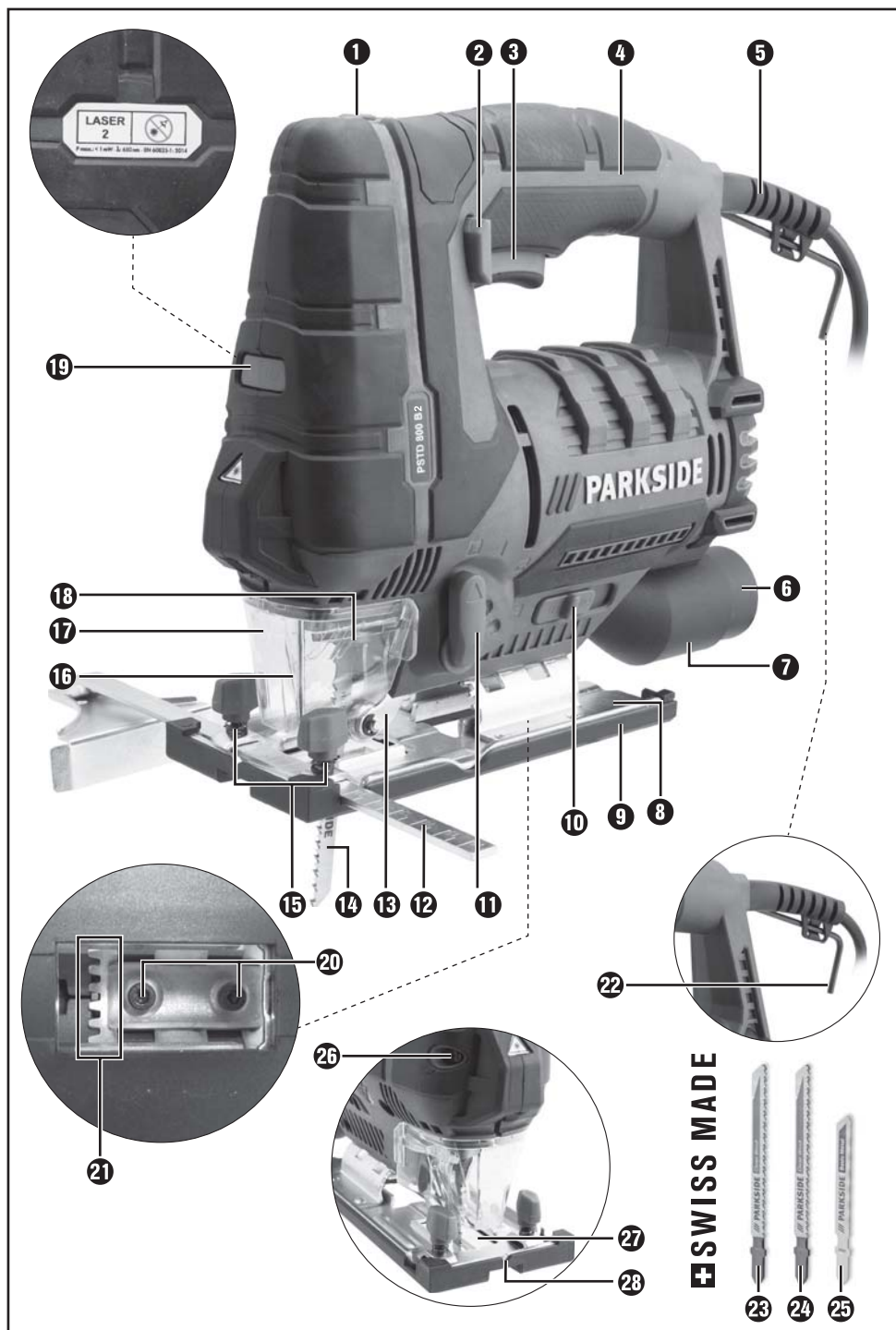
LT

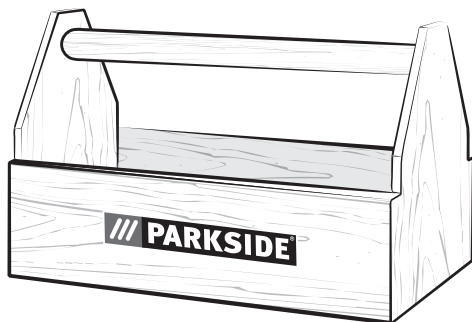
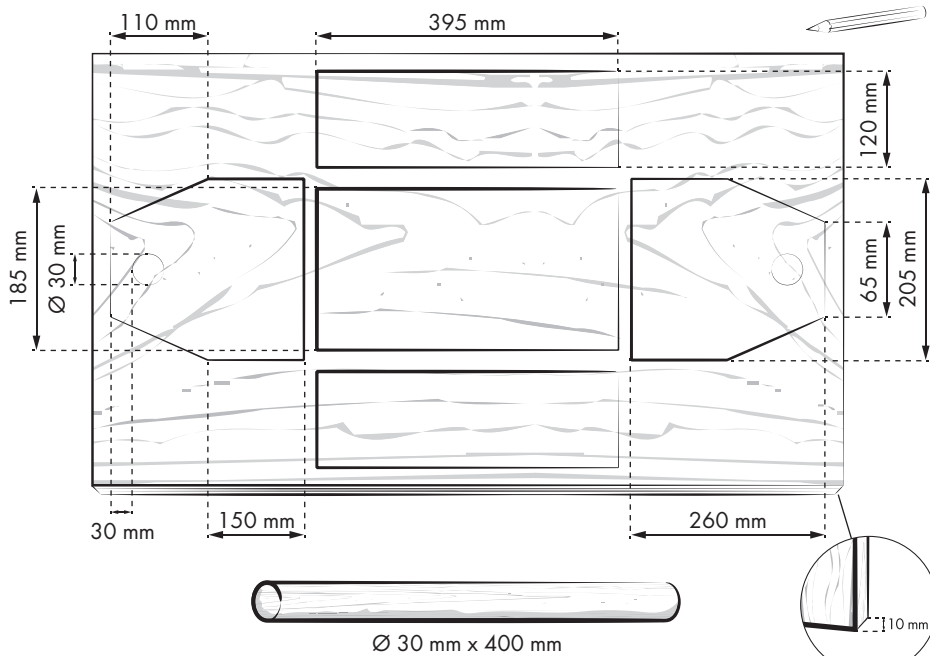
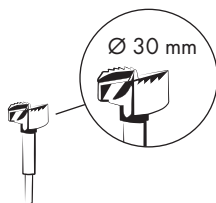
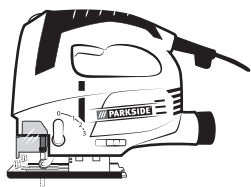
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43





Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	3
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	4
5. Huolto	5
Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita	5
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	6
Tietoa sahanteristä	6
Käyttöönotto	6
Sahanterän asentaminen / vaihtaminen	6
Suuntaisvasteen asentaminen	6
Lastunpoistolaitteen liittäminen	6
Liukulevyn asentaminen	6
Rispaantumissuojan asentaminen	6
Laserin hienosäätö	6
Käyttö	7
Sahauskulman säätäminen	7
Iskutaajuuden säätäminen	7
Heiluriliikkeen säätäminen	7
Päälle/Pois päältä kytkeminen	7
Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä	7
Lastunpuhallustoiminto	7
Huolto ja puhdistus	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9
Hävittäminen	9
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös	10

HEILURIPISTOSAHA

PSTD 800 B2

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu suorien ja kaarevien linjojen sahausseen sekä jopa 45°:n viistosahauksiin kummikaissa työkappaleissa. Laitte soveltuu muovin, puun ja kevytmetallin työstämiseen. Laitte on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Huomaa sahanterätyyppejä koskevat ohjeet. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Laitteen osat

- 1 Iskutaajuuden esivalinnan säätöpyörä
- 2 Virtakytkimen lukituspainike
- 3 Virtakytkin
- 4 Runko
- 5 Virtajohto
- 6 Supistuskappale
- 7 Pölynpoistoliitäntä
- 8 Pohjalaatta
- 9 Liukulevy (irrotettava)
- 10 Lastunpuhalluslaitteen kytkin
- 11 Heilurikytkin
- 12 Suuntaisvaste
- 13 Ohjausrulla
- 14 Sahanterä (puuntyöstöön)
- 15 Sisääntyöntöaukot (sis. lukitusruuvit)
- 16 Suojakaari
- 17 Suojakupu
- 18 Pikakiinnitysistukka
- 19 Laserin/työvalon virtakytkin
- 20 Kiristysruuvit
- 21 Hammastus
- 22 Kuusioavain
- 23 Sahanterä (puuntyöstöön)

- 24 Sahanterä (puuntyöstöön)
- 25 Sahanterä (metallintyöstöön)
- 26 Hienosäätöruuvi
- 27 Rispaantumissuoja
- 28 Ura

Toimitussisältö

- 1 heiluripistosaha pölynpoistoliitännällä
- 1 supistuskappale
- 1 suuntaisvaste
- 3 sahanterää puuntyöstöön **SWISS MADE**
- 1 sahanterä metallintyöstöön **SWISS MADE**
- 1 kuusioavain
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Heiluripistosaha:	Parkside PSTD 800 B2
Nimellisjännite:	230 V ~ 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellissottoteho:	800 W
Iskutaajuus tyhjäkäynnillä:	n_0 0 - 3100 min ⁻¹
Sahaussyvyys:	Puu/metalli: 80/8 mm
Heiluri-isku:	3 porrasta ja hienosa- haussäätö
Viistosahaus:	0°/15°/30°/45° vasemmalle/oikealle
Suojausluokka:	II / (Kaksoiseristys)

Melupäästö:

Meluarvot on mitattu standardien EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso:	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Epävarmuus:	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso:	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Epävarmuus:	$K_{WA} = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot:

(kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 60745 mukaisesti:

Lastulevyjen sahaaminen: $a_{h,B} = 7,8$ m/s²

Epävarmuus $K = 1,5$ m/s²

Metallilevyjen sahaaminen: $a_{h,M} = 9,8$ m/s²

Epävarmuus $K = 1,5$ m/s²

OHJE

- Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäalustus on mitattu standardissa EN 60745 normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua tärinäalustusarvoa voidaan käyttää myös alistuksen suuntaa antavaan arviointiin. Tärinäalustus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäalvistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla.

⚠ VAROITUS!

- Pyri pitämään tärinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäalvistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaismattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.

- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinäintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohtoa. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö aina sähkötyökalun tyyppin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle liittäessäsi sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsineet poissa liikkuvien osien lähetytyltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.

- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varoasia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Pistosahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- **Tartu sähkötyökaluun työskentelyn aikana eristetyistä kahvapinnoista, jos on mahdollista, että sähkötyökalu voi työstön aikana osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan virtajohtoon.** Jos työkalu osuu jännitettyä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kädet poissa sahausalueelta. Älä koske työkappaleen alle. Sahanterän koskeminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- **Pidä kädet etäällä iskutangosta ja pika-kiinnitysistukasta.** Työkalun osien koskemiseen liittyy puristumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelle ainoastaan käynnistettyinä. Muussa tapauksessa on olemassa takaisiniskeytymisen vaara.
- Varmista, että pohjalaatta **8** on työkappaleella sahausajan aikana.
- Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja irrota sahanterä **14** sahausurasta vasta sitten, kun sahanterä on pysähtynyt. Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laittaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain kunnossa olevia ja moitteettomasti toimivia sahanteriä. Vääntyneet ja tylsät sahanterät voivat katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.

- Kun olet kytkenyt sahan pois päältä, älä yritä pysäyttää sahanterää **14** painamalla sitä sivulta. Sahanterä **14** voi vahingoittua, katketa tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- Varmista työstettävä kappale. Käytä kiinnitystyökalua/ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnittämiseen. Näin työstettävä kappale pysyy varmasti paikoillaan kuin kädellä kiinni pidettäessä.
- Ohjaa virtajohto aina laitteesta taakse- ja pois päin.
- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- **Pöly voi aiheuttaa vaaratilanteita!** Liitä työkalu soveltuvaan pölynpoistolaitteeseen, kun työstät pidemmän aikaa puuta ja erityisesti materiaaleja, joiden työstössä syntyy terveydelle vaarallista pölyä.
- Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa!
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.



VAROITUS! Suojaudu lasersäteiltä:



LASER
2



P maks.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen lähtöaukkoon.



VAROITUS!

- Lasersäteen katselu optisilla laitteilla (esim. luupilla, suurennuslasilla tms.) voi vaurioittaa silmää.
- Varo! Muiden kuin tässä ilmoitettujen käyttö- ja säätölaitteiden käyttö tai muiden kuin ohjeistettujen toimintatapojen mukaan toimiminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.
- Älä koskaan suuntaa lasersädettä heijastaviin pintoihin tai henkilöitä tai eläimiä kohti. Jo lyhytkin katsekontakti lasersäteeseen voi vahingoittaa silmää.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Tietoa sahanteristä

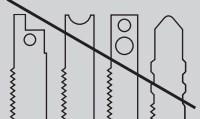
Parkside-peruspaketti sisältää sahanterät pääkäytötarkoitukseen eli puun ja metallin sahaukseen.

- 3 sahanterää yleiseen puuntyöstöön
- 1 sahanterä enint. 3 mm paksuille kevytmetalleille

OHJE

- Voit käyttää mitä tahansa terää edellyttäen, että terän kiinnitys (yksinokkavarssi) on sopiva.

Sahanterätyyppi

soveltuu	ei sovellu
	

Käyttöönotto

Sahanterän asentaminen / vaihtaminen

Irrota pistoke pistorasista ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

- ◆ Poista suojakupu **17**.
- ◆ Kierrä pikakiinnitysistukkaa **18** ja pidä sitä kierrettynä.
- ◆ Paina valitsemasi sahanterä pikakiinnitysistukkaan **18** rajoittimeen saakka.
- ◆ Kun päästät pikakiinnitysistukasta **18** irti, sen on palaututtava takaisin lähtöasentoonsa. Sahanterä on nyt lukittu paikoilleen.
- HUOMIO! Sahanterän hampaiden on osoitettava eteenpäin (ks. kääntösivu)!
- ◆ Aseta suojakupu **17** takaisin laitteeseen.

Suuntaisvasteen asentaminen

Suuntaisvaste **12** voidaan kiinnittää työkalun vasemmalle tai oikealle puolelle.

- ◆ Avaa sisääntyöntöaukkojen **15** molemmat lukitusruuvit.
- ◆ Työnnä suuntaisvaste **12** sisääntyöntöaukkoihin **15**.
- ◆ Kiristä sen jälkeen kumpikin lukitusruuvi uudelleen.

Lastunpoistolaitteen liittäminen

- ◆ Työnnä supistuskappale **6** pölynpoistoliitäntään **7**, kunnes se lukittuu paikoilleen.
- ◆ Liitä hyväksytty pölyn- ja lastunpoistolaite supistuskappaleeseen **7** tai suoraan pölynpoistoliitäntään **6**.

Liukulevyn asentaminen

Kun työstät herkästi naarmuuntuvia pintoja, voit asettaa liukulevyn **9** pohjalaatan **8** päälle materiaalin naarmuuntumisen estämiseksi.

- ◆ Ripusta liukulevy **9** pohjalaatan **8** etuosaan ja paina sitä taaksepäin, kunnes se lukittuu pohjalaatan **8**.
- ◆ Poista liukulevy **9** vapauttamalla se pohjalaatan **8** takaosasta ja vetämällä se etukautta pois.

Rispaantumissuojan asentaminen

Rispaantumissuoja **27** voi estää puumateriaalin pinnan rispaantumisen sahaamisen aikana.

Rispaantumissuojaa **27** voidaan käyttää vain tiettyjen sahanterätyyppien kanssa, liukulevyn **9** kanssa ja ainoastaan 0°:n sahauskulmassa.

- ◆ Paina rispaantumissuoja **27** alakautta kiinni liukulevyn **9**.

Laserin hienosäätö

- ◆ Jos laserviiva ei ole loven **28** kohdalla, pyöritä hienosäätöruuvia **26**, kunnes laserviiva on uran **28** kohdalla.

Käyttö

Sahauskulman säätäminen

- ♦ Avaa kiristysruuveja 20 kuusioavaimella 22 ja vedä pohjalaatta 8 taakse.
- ♦ Sääda sahauskulmaksi 0° / 15° / 30° / 45° pohjalaatassa 8 olevien merkintöjen avulla. Työnnä pohjalaattaa 8 eteenpäin, jotta lukitus-tappi loksauttaa hammastukseen 21.
- ♦ Kiristä kiristysruuvit 20 kuusioavaimella 22.

OHJE

- Kun sahataan 15/30/45 asteen kulmassa, suojakupu 27 ja rispaantumissuoja 17 täytyy poistaa!

Iskutaajuuden säätäminen

- ♦ Sääda haluttu iskutaajuus iskutaajuuden esiva-linnan säätöpyörällä 1.

Heiluriliikkeen säätäminen

- ♦ Heilurikytkimellä 11 voidaan säätää sahanterän 14 heiluriliikettä. Ilman heiluriliikettä (asento "0") saadaan hienot ja puhtaat sahausreunat. Ohuita työkappaleita työstettäessä heiluriliike on asetettava pois päältä. Kun heiluriliike kyt- ketään päälle (asento 1–3), työstäminen on nopeampaa.

Päälle/Pois päältä kytkeminen

Laitteen päälle kytkeminen:

Paina virtakytkintä 3.

Laitteen pois päältä kytkeminen:

Vapauta virtakytkin 3.

Kestokäytön päälle kytkeminen:

Paina virtakytkintä 3 ja lukitse se alas painettuna virtakytkimen lukituspainikkeella 2.

Kestokäytön pois päältä kytkeminen:

Paina virtakytkintä 3 ja vapauta se jälleen.

Laserin/työvalon kytkeminen päälle ja pois päältä

Virtakytkin:

Paina virtakytkintä 19, kunnes haluttu toiminto on aktivoitu.

LASER ja TYÖVALO → TYÖVALO → LASER → SAMMUTUS

Lastunpuhallustoiminto

Käynnistä lastunpuhallustoiminto:

- ♦ Työnnä lastunpuhalluslaitteen kytkin 10 asen- toon .

Imutoiminnon tukeminen:

- ♦ Työnnä lastunpuhallustoiminnon virtakytkin 10 asentoon "O".

Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-
VAARA! Sammuta laite ennen
kaikkia laitteelle suoritettavia huoltotoimia ja
irrota pistoke pistorasiasta.**

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.



VAROITUS!

- Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vaurioitu- nut, se on korvattava erityisesti suunnitellulla liitäntäjohdolla, joka on saatavissa asiakas- palvelun kautta.
- Vaihda sahanterä 14 heti, jos sen hammastus on tylsynyt, ja jos sahausjälki on epättydyttävä.
- Puhdista laite aina heti sahaustöiden jälkeen.
- Poista lika (esim. lastut). Puhdista sahanterän kiinnitys tarvittaessa siveltimellä tai paineilmalla puhaltamalla.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

⚠ VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteen tai alan korjaamon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

OHJE

- Varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, ovat tilattavissa asiakaspalvelustamme.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 283022

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



Älä hävitä sähköryökaluja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiivi
(2011 / 65 / EU)***

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Koneen tyyppinimike:

Heiluripistosaha PSTD 800 B2

Valmistusvuosi: 05-2017

Sarjanumero: IAN 283022

Bochum, 10.05.2017



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	12
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	13
1. Säkerhet på arbetsplatsen	13
2. Elsäkerhet	13
3. Personsäkerhet	14
4. Användning och hantering av elverktyget	14
5. Service	15
Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar	15
Originaltillbehör/extrautrustning	16
Information om sågblad	16
Ta produkten i bruk	16
Montera/Byta sågblad	16
Montera parallellanslaget	16
Ansluta spånsug	16
Montera glidskon	16
Montera spjälkningsskyddet	16
Finjustera laser	16
Användning	17
Ställa in sågvinkel	17
Ställa in slaghastighet	17
Ställa in pendelrörelse	17
Sätta på/Stänga av produkten	17
Koppla på och av laser/arbetsbelysning	17
Spånblåsningsfunktion	17
Underhåll och rengöring	17
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19
Kassering	19
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	20

PENDELSTICKSÅG PSTD 800 B2

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten är avsedd att användas för raka och kurviga snitt samt geringssnitt upp till 45° på kantiga arbetsstycken av plast, trä och lättmetall. Produkten är endast avsedd att användas privat i torra utrymmen. Observera informationen om sågbladsmodeller. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- 1 Inställningsrätt för slaghastighet
- 2 Låsknapp till På/Av-knapp
- 3 På/Av-knapp
- 4 Hölje
- 5 Strömkabel
- 6 Reducerstycke
- 7 Utsugsrör
- 8 Fotplatta
- 9 Glidsko (avtagbar)
- 10 Spånblåsreglage
- 11 Pendelreglage
- 12 Parallellanslag
- 13 Styrhjul
- 14 Sågblad (för trä)
- 15 Insticksöppningar (båda med låsskruv)
- 16 Skyddsbygel
- 17 Skyddskåpa
- 18 Snabbchuck
- 19 PÅ/AV-knapp laser/arbetsbelysning
- 20 Spännskruvar
- 21 Tandning
- 22 Sexkantnyckel
- 23 Sågblad (för trä)

- 24 Sågblad (för trä)
- 25 Sågblad (för metall)
- 26 Finjusteringsskruv
- 27 Spjälkningsskydd
- 28 Hack

Leveransens innehåll

- 1 pendelsticksåg inkl. utsugsrör
- 1 reducerstycke
- 1 parallellanslag
- 3 sågblad för träbearbetning **SWISS MADE**
- 1 sågblad för metallbearbetning **SWISS MADE**
- 1 sexkantnyckel
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Pendelsticksåg:	Parkside PSTD 800 B2
Nominell spänning:	230 V ~ 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning:	800 W
Slaghastighet, tomgång:	n_0 0 - 3100 min ⁻¹
Snittdjup:	trä/metall: 80/8 mm
Pendelrörelse:	3 lägen samt finsnittsställning
Vinkelsågning:	0°/15°/30°/45° vänster/höger
Skyddsklass:	II/  (dubbel isolering)

Bulleremissionsvärde:

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmäts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå:	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Osäkerhetsfaktor:	$K_{pA} = 3$ dB
Ljudeffektnivå:	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Osäkerhetsfaktor:	$K_{WA} = 3$ dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärde totalt:

(vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 60745:

Såga spånplattor: $a_{h,B} = 7,8$ m/s²

Osäkerhetsfaktor $K = 1,5$ m/s²

Såga metallplåt: $a_{h,M} = 9,8$ m/s²

Osäkerhetsfaktor $K = 1,5$ m/s²

OBSERVERA

- I denna anvisning har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning enligt EN 60745 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktøget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktøget regelbundet används på vissa sätt.

⚠ VARNING!

- Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktøget är avstängt och den tid då det visserligen är påslaget men används utan belastning).



Allmän säkerhetsinformation för elverktøg

⚠ VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktøg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktøg med strömkabel och batteridrivna elverktøg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktøget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktøg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktøg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktøgets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktøg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktøg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktøg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktøg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- Om du måste arbeta med elverktøget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för sticksågar

- **Håll endast elverktyget i grepp som är isolerade om det finns risk för att det kommer i kontakt med en dold strömförande ledning eller sin egen strömkabel när du arbetar.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget spänningsförande och leda till elchocker.
- Låt inte händerna komma i närheten av det område som sågas. Fatta inte tag under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågbladet.
- **Håll händerna på avstånd från stängen och snabbchucken.** Det finns risk för klämskador om du kommer i kontakt med dessa delar.
- Elverktyget måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars kan det kastas bakåt.
- Se till så att fotplattan **8** ligger an vid sågning.
- Stäng av elverktyget när du avslutat ditt arbete och dra inte ut sågbladet **14** ur sågsnittet förrän verktyget har stannat. På så sätt undviker du att verktyget kastas bakåt och kan lägga ifrån dig det utan risk.
- Använd endast oskadade och felfria sågblad. Böjda eller trubbiga sågblad kan gå av eller orsaka ett kast.

- Bromsa inte sågbladet **14** genom att trycka det åt sidan när sågen stängts av. Sågbladet **14** kan skadas, brytas eller orsaka ett kast.
- Spänn fast arbetsstycket. Använd fastspänningsanordningar/skruvstöd för att hålla fast det. Då sitter det säkrare fast än om du håller i det med handen.
- Dra alltid strömkabeln bakåt, i riktning från produkten.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.
- **Risk för farligt damm!** Anslut produkten till en lämplig dammutsugningsanordning om du bearbetar trä under lång tid, i synnerhet om materialet ger upphov till hälsofarligt damm.
- Använd dammskyddsmask!
- Sörj för god ventilation.



WARNING! Skydda dig mot laserstrålning:



LASER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Titta aldrig rakt in i laserstrålen eller laserstrålens öppning.



WARNING!

- Ögonen skadas om man tittar in i laserstrålens öppning med ett optiskt instrument (t. ex. lupp, förstoringsglas o dyl).
- Var försiktig! Att använda andra anordningar eller metoder än de som anges här för att manövrera och justera produkten kan innebära risk för farlig laserstrålning.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, människor eller djur. Att titta in i laserstrålen bara en kort stund kan ge upphov till ögonskador.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

Information om sågblad

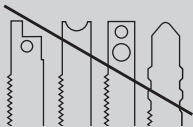
I basutrustningen till Parkside sticksåg ingår sågblad för standardsågning av trä och metall.

- 3 sågblad för vanliga snitt i trä
- 1 sågblad för lättmetall upp till 3 mm

OBSERVERA

- Du kan emellertid också använda alla andra typer av sågblad, förutsatt att de har ett passande fäste (enkelnockskaft).

Typ av sågblad

lämpligt	olämpligt
	

Ta produkten i bruk

Montera/Byta sågblad

Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- ◆ Ta av skyddskåpan **17**.
- ◆ Skruva på snabbchucken **18** och håll kvar den i det här läget.
- ◆ Tryck in ett lämpligt sågblad tills det tar stopp i snabbchucken **18**.
- ◆ Släpp snabbchucken **18**. Den ska återgå till sitt utgångsläge. Sågbladet är nu låst.
- AKTA! Sägtänderna måste då peka framåt (se uppfällbar sida)!
- ◆ Sätt tillbaka skyddskåpan **17** på produkten.

Montera parallellanslaget

Parallellanslaget **12** kan monteras på höger eller vänster sida av produkten.

- ◆ Lossa de båda låsskruvarna i insticksöppningarna **15**.
- ◆ För in parallellanslaget **12** i öppningarna **15**.
- ◆ Skruva åt de båda låsskruvarna igen.

Ansluta spånsug

- ◆ Stick in reducerstycket **6** i utsugsröret **7** så att det kläms fast.
- ◆ Anslut en godkänd damm- och spånsug till reducerstycket **6** eller direkt till utsugsröret **7**.

Montera glidskon

När man bearbetar känsliga ytor kan glidskon **9** sättas på fotplattan **8** för att ytan inte ska repas.

- ◆ Häng glidskon **9** framtill på fotplattan **8** och tryck upp den bakre delen tills den fastnar på fotplattan **8**.
- ◆ För att ta av glidskon **9** lossar du den i den bakre delen av fotplattan **8**, drar den framåt och tar av den.

Montera spjälkningsskyddet

Spjälkningsskyddet **27** kan förhindra att ytan splittas när man sågar i trä. Spjälkningsskyddet **27** kan bara användas till vissa typer av sågblad, tillsammans med glidskon **9** och bara vid en snittvinkel på 0°.

- ◆ Tryck in spjälkningsskyddet **27** underifrån i glidskon **9**.

Finjustera laser

- ◆ Om laserlinjen inte ligger i hacket **28** skruvar du på finjusteringsskruven **25** tills den hamnar i hacket **28**.

Användning

Ställa in sågvinkel

- ◆ Lossa spännskruvarna **20** med sexkantnyckeln **22** och dra fotplattan **8** bakåt.
- ◆ Ställ in sågvinkeln på 0° / 15° / 30° / 45° med hjälp av markeringarna på fotplattan **8**. Skjut fotplattan **8** framåt så att låstappen hakar fast i tandningen **21**.
- ◆ Dra åt spännskruvarna **20** med sexkantnyckeln **22**.

OBSERVERA

- Om snittvinkeln är 15° / 30° / 45° måste skyddsskåpan **17** och spjälkningsskyddet **27** först tas av!

Ställa in slaghastighet

- ◆ Ställ in önskad slaghastighet med inställningsratten **1**.

Ställa in pendelrörelse

- ◆ Med pendelreglaget **11** kan sågbladets **14** pendelrörelse ställas in. Utan pendelrörelse (läge 0) blir snittkanterna fina och rena. Koppla bort pendelfunktionen när du arbetar med tunna arbetsstycken. Med aktiverad pendelrörelse (läge 1-3) snabbas arbetsprocessen upp.

Sätta på/Stänga av produkten

Sätta på produkten:

Tryck på PÅ/AV-knappen **3**.

Stänga av produkten:

Släpp PÅ/AV-knappen **3**.

Koppla på kontinuerlig drift:

Tryck in PÅ/AV-knappen **3** och spärra den i det läget med PÅ/AV-knappens låsknapp **2**.

Koppla från kontinuerlig drift:

Tryck på PÅ/AV-knappen **3** och släpp den sedan.

Koppla på och av laser/arbetsbelysning

PÅ/AV-knapp:

Tryck på PÅ/AV-knappen **19** tills önskad funktion är aktiverad.

LASER och ARBETSBELYSNING → ARBETSBELYSNING → LASER → STÄNG AV

Spånblåsningsfunktion

Koppla på spånblåsningsfunktionen:

- ◆ Sätt spånblåsreglaget **10** på läge .

Öka utsugsfunktionen:

- ◆ Sätt spånblåsreglaget **10** på läge O.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på den.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en mjuk trasa för att torka av höljet utvändigt.



WARNING!

- Om elverktygets anslutningsledning är skadad måste den bytas ut mot en särskild ledning som kan beställas via kundtjänst.
- Byt ut sågbladet **14** omedelbart om tandningen är trubbig så att det inte går att såga exakt.
- Rengör produkten så snart du använt den.
- Ta bort smuts (t ex sågspån). Rengör sågbladsfästet med en pensel eller med tryckluft när det behövs.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vårt callcenter.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 283022

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiv
(2011 / 65 / EU)***

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna till direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning. Tillämpade harmoniserande normer.

Tillämpade harmoniserande normer:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Maskinens typbeteckning:

Pendelsticksåg PSTD 800 B2

Tillverkningsår: 05-2017

Serienummer: IAN 283022

Bochum, 10.05.2017



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wyposażenie	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	23
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	23
2. Bezpieczeństwo elektryczne	23
3. Bezpieczeństwo osób	24
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	24
5. Serwis	25
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek	25
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	26
Informacje dotyczące brzeszczotów	26
Uruchomienie	26
Montaż / wymiana brzeszczotu	26
Montaż ogranicznika równoległego	27
Podłączanie odciągu wiórów	27
Montaż stopy ślizgowej	27
Montaż ochrony przed rozerwaniem	27
Precyzyjna kalibracja lasera	27
Obsługa	27
Ustawianie kąta cięcia	27
Ustawianie liczby skoków	27
Ustawianie skoku wahadłowego	27
Włączanie / Wylłączanie	27
Włączanie/wylłączanie lasera/oświetlenia roboczego	28
Funkcja wydmuchu wiórów	28
Konserwacja i czyszczenie	28
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	29
Serwis	30
Importer	30
Utylizacja	31
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	32

WYRZYNARKA PSTD 800 B2

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia po linii prostej i krzywej, a także do cięcia ukosowego do 45° kanciastych przedmiotów z tworzywa sztucznego, drewna oraz z metali lekkich. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych, w suchych pomieszczeniach. Należy stosować się do zaleceń producenta, dotyczących stosowanych typów brzeszczotów. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- 1 Pokrętko regulacji liczby skoków
- 2 Przycisk blokady włącznika/wyłącznika
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Obudowa
- 5 Kabel sieciowy
- 6 Reduktor
- 7 Króciec odciągu
- 8 Podstawa
- 9 Stopa ślizgowa (demontowalna)
- 10 Przetłacznik wydmuchu wiórów
- 11 Przetłacznik ruchu wahadłowego brzeszczotu
- 12 Ogranicznik równoległy
- 13 Rolka prowadząca
- 14 Brzeszczot (do obróbki drewna)
- 15 Otwory do wsuwania ogranicznika (wraz z śrubą mocującą)

- 16 Kabłąk ochronny
- 17 Osłona
- 18 Uchwyt szybkomocujący
- 19 Włącznik/wyłącznik lasera/oświetlenia roboczego
- 20 Śruby zaciskowe
- 21 Zazębienie
- 22 Klucz imbusowy
- 23 Brzeszczot (do obróbki drewna)
- 24 Brzeszczot (do obróbki drewna)
- 25 Brzeszczot (do obróbki metalu)
- 26 Śruba kalibracyjna
- 27 Ochrona przed rozerwaniem powierzchni materiału
- 28 Wycięcie

Zakres dostawy

- 1 wyrzynarka wraz z króćcem odciągu
- 1 element redukcji
- 1 ogranicznik równoległy
- 3 brzeszczoty do obróbki drewna **■ SWISS MADE**
- 1 brzeszczot do obróbki metalu **■ SWISS MADE**
- 1 klucz imbusowy
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wyrzynarka:	Parkside PSTD 800 B2
Napięcie znamionowe:	230 V ~ 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy:	800 W
Liczba skoków na biegu jałowym:	n_0 0 - 3100 min ⁻¹
Głębokość cięcia:	Drewno / metal: 80/8 mm
Skok wahadłowy:	3 stopnie i ustawienie cięcia precyzyjnego
Cięcie ukosowe:	0°/15°/30°/45° strona lewa/ strona prawa
Klasa ochrony:	II/□ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 93 \text{ dB (A)}$
 Niepewność pomiaru: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
 Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 104 \text{ dB (A)}$
 Niepewność pomiaru: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosić ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań:

(suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

Piłowanie płyt wiórowych: $a_{h,B} = 7,8 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Piłowanie blachy: $a_{h,M} = 9,8 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN 60745 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprowadzone włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwrócić uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie.

Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwycić za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda wtykowego.** Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na otwartej przestrzeni należy stosować wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi.** Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **W czasie pracy nosić środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.**

Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Unikać sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyleniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nienaturalnej postawy ciała.** Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież.** Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) **Jeżeli możliwe jest zamontowanie odciągu i zbiornika pyłowego, upewnić się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia.** Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnąć wtyk z gniazda wtykowego i / lub wyjąć akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbać o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystać z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek

- Elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- Trzymaj ręce z dala od brzeszczotu. Nigdy nie chwytaj pod obrabiany przedmiot. Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
- Trzymaj ręce z daleka od drążka skokowego oraz uchwytu szybkoobrotowego. W przypadku dotknięcia tych elementów istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
- Prowadź elektronarzędzie na element obrabiany, gdy jest już ono włączone. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie odbicia.
- Uważaj na to, by podczas piłowania podstawa 8 dobrze przylegała do płaszczyzny.
- Po zakończeniu pracy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij brzeszczot 14 z rządu dopiero wtedy, gdy zatrzyma się on całkowicie. W ten sposób zapobiega się odbiciu i można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych i niebudzących zastrzeżeń brzeszczotów. Zgięte i tępe brzeszczoty mogą się złamać lub spowodować odbicie.

- Po wyłączeniu nie należy wyhamowywać brzeszczotu **14** przez jego boczne dociskanie. Może dojść do uszkodzenia brzeszczotu **14**, jego złamania lub odbicia.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Do przymocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowadeł/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest unieruchomiony pewniej, niż przy użyciu siły rąk.
- Prowadzić kabel sieciowy zawsze z tyłu urządzenia.
- Nie używać urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- **Zagrożenie spowodowane pyłem!** Podczas dłuższego obrabiania drewna, a w szczególności materiałów, które powodują powstawanie pyłów szkodliwych dla zdrowia, podłącz urządzenie do odpowiedniego zewnętrznego urządzenia do odciągu pyłów.
- Nosić maskę przeciwpyłową!
- Zadbaj o dostateczną wentylację.



OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym:



LASER
2



P maks.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Nigdy nie patrz bezpośrednio w promień lasera, ani w otwór, z którego wychodzi promień.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Oglądanie wyjścia promienia lasera przez instrumenty optyczne (np. lupy, szkła powiększające itp.) wiąże się z zagrożeniem dla wzroku.
- ▶ Ostrożnie! W razie zastosowania innych niż podane tutaj elementów obsługowych lub ustawień, a także w przypadku innych metod pracy, może dojść do narażenia na działanie niebezpiecznego promieniowania.

- Nigdy nie kieruj promienia lasera na powierzchnie odbijające światło, inne osoby ani zwierzęta. Nawet krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może powodować uszkodzenie wzroku.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- **Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.**

Informacje dotyczące brzeszczotów

Wyposażenie podstawowe wyrzynarki Parkside zawiera już brzeszczoty do głównych zastosowań przy obróbce drewna i metalu.

- 3 brzeszczoty do ogólnego cięcia drewna
- 1 brzeszczot do metali lekkich do 3 mm

WSKAZÓWKA

- ▶ Możesz jednak używać każdego innego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwyty (do brzeszczotów typu T).

Typ brzeszczotu

odpowiedni	nieodpowiedni

Uruchomienie

Montaż / wymiana brzeszczotu

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu odłącz wtyk z gniazda.

- ◆ Zdejmij osłonę **17**.
- ◆ Obróć uchwyt szybkomocujący **18** i przytrzymaj go obrócony.
- ◆ Wciśnij dany brzeszczot aż do oporu w uchwyt szybkomocujący **18**.
- ◆ Puść uchwyt szybkomocujący **18**, musi powrócić do swojego położenia początkowego.

Teraz brzeszczot jest zablokowany.

- **UWAGA!** Zęby brzeszczotu muszą przy tym wskazywać do przodu (patrz rozkładana strona)!
- ♦ Załóż ponownie osłonę **17** na urządzenie.

Montaż ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy **12** może zostać zamocowany po lewej lub po prawej stronie urządzenia.

- ♦ Odkręć obie śruby mocujące otworów do wsuwania ogranicznika **15**.
- ♦ Wsuń ogranicznik równoległy **12** w otwory do wsuwania ogranicznika **15**.
- ♦ Ponownie przykręć obie śruby mocujące.

Podłączanie odciągu wiórów

- ♦ Włóż reduktor **6** w króciec odciągu **7**, aż się zablokuje.
- ♦ Odpowiednio dopuszczony odcąg pyłu i wiórów podłącz do elementu redukcyjnego **6** lub bezpośrednio do **7** króćca odciągu.

Montaż stopy ślizgowej

Podczas obróbki wrażliwych powierzchni można zamontować stopę ślizgową **9** na płytę podstawy **8**, by zapobiec zadrapaniu powierzchni.

- ♦ Zaczep stopę ślizgową **9** z przodu podstawy **8** i naciśnij z tyłu do góry, aż zatrzaśnie się na podstawie **8**.
- ♦ Aby zdjąć stopę ślizgową **9**, odłącz ją w tylnej części podstawy **8** i zdejmij do przodu.

Montaż ochrony przed rozerwaniem

Ochrona przed rozerwaniem **27** może zapobiegać wyrwaniu powierzchni podczas piłowania drewna. Ochrona przed rozerwaniem **27** może być stosowana wyłącznie w przypadku określonych typów brzeszczotów, ze stopą ślizgową **9** i tylko przy kącie cięcia 0° .

- ♦ Wciśnij ochronę przed rozerwaniem **27** od dołu w stopę ślizgową **9**.

Precyzyjna kalibracja lasera

- ♦ Gdy linia lasera nie znajduje się w wycięciu **28**, obróć śrubę kalibracyjną **25**, aż linia lasera znajdzie się w wycięciu **28**.

Obsługa

Ustawianie kąta cięcia

- ♦ Odkręć śruby zaciskowe **20** kluczem imbusowym **22** i wyciągnij podstawę **8** do tyłu.
- ♦ Ustaw kąt cięcia $0^\circ/15^\circ/30^\circ/45^\circ$ korzystając z oznaczeń znajdujących się na podstawie **8**. Wsuń podstawę **8** do przodu, aż w zazębieniu **21** zatrzaśnie się trzpień blokujący.
- ♦ Przykręć śruby zaciskowe **20** kluczem imbusowym **22**.

WSKAZÓWKA

- Przy kącie cięcia wynoszącym $15^\circ/30^\circ/45^\circ$, konieczne jest uprzednie zdemonowanie osłony **27** oraz ochrony przed rozerwaniem **17**!

Ustawianie liczby skoków

- ♦ Pokręć kołkiem regulacji liczby skoków **1** ustaw żądaną liczbę skoków.

Ustawianie skoku wahadłowego

- ♦ Przełącznikiem ruchu wahadłowego **11** można ustawiać ruch wahadłowy brzeszczotu **14**. Bez ruchu wahadłowego (pozycja „0”) uzyskuje się łagodne i czyste krawędzie cięcia. W przypadku cienkich przedmiotów należy wyłączyć funkcję skoków wahadłowych. Przy włączonej funkcji skoków wahadłowych (pozycja 1-3) uzyskuje się szybszy postęp w pracy.

Włączanie / Wyłączanie

Włączanie urządzenia:

Naciśnij włącznik / wyłącznik **3**.

Wyłączanie urządzenia:

Zwolnij włącznik/wyłącznik **3**.

Włączenie trybu ciągłego:

Naciśnij włącznik/wyłącznik **3**, a następnie trzymając go wciąż w stanie wciśniętym zablokuj włącznik/wyłącznik **2** za pomocą przycisku blokującego.

Wyłączenie trybu ciągłego:

Naciśnij włącznik/wyłącznik **3**, a następnie zwolnij go ponownie.

Włączanie/wyłączanie lasera/ oświetlenia roboczego

Włącznik/wyłącznik:

Naciśnij włącznik/wyłącznik **19** aż aktywna będzie żądana funkcja.

LASER i OŚWIETLENIE ROBOCZE → OŚWIETLENIE ROBOCZE → LASER → WYŁĄCZENIE

Funkcja wydmuchu wiórów

Włączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przelącznik wydmuchu wiórów **10** w pozycję .

Wyłączanie funkcji wydmuchu wiórów:

- ◆ Przesuń przelącznik wydmuchu wiórów **10** w pozycję „0”.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy przyrządu używaj suchej szmatki.

OSTRZEŻENIE!

- Gdy przewód przyłączeniowy elektronarzędzia jest uszkodzony, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym przewodem przyłączeniowym, który jest dostępny za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.
- Wymień brzeszczot **14**, gdy jego uzębienie zrobi się tępe, ponieważ jego dalsze użytkowanie nie zapewni prawidłowej pracy za pomocą wyrzynarki.
- Po zakończeniu pracy z użyciem wyrzynarki wyczyść ją.
- Usuń zanieczyszczenia (np. wióry). W razie potrzeby oczyść uchwyt brzeszczotu pędzlem lub przez przedmuchiwanie sprężonym powietrzem.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 283022

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.co

Utylizacja



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności
elektromagnetycznej
(2014/30/EU)**

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)***

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany
powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu
Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji
niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Oznaczenie typu maszyny:

Wyrzynarka PSTD 800 B2

Rok produkcji: 05-2017

Numer seryjny: IAN 283022

Bochum, dnia 10.05.2017



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	34
Naudojimas pagal paskirtį	34
Dalys	34
Tiekiamas rinkinys	34
Techniniai duomenys	34
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	35
1. Darbo vietos sauga	35
2. Elektros sauga	35
3. Žmonių sauga	36
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su elektriniu įrankiu	36
5. Techninė priežiūra	37
Saugos nurodymai, taikomi siaurapjūklams	37
Originalūs priedai ir papildoma įranga	38
Informacija apie geležtes	38
Naudojimo pradžia	38
Geležtės montavimas / keitimas	38
Lygiagrečiosios atramos montavimas	38
Drožlių susiurbimo įrenginio prijungimas	38
Šliaužiklio montavimas	38
Apsaugos nuo drožlių montavimas	38
Tikslusis lazerio reguliavimas	38
Naudojimas	39
Pjovimo kampo nustatymas	39
Eigų skaičiaus nustatymas	39
Švytuoklinių eigų nustatymas	39
Ijungimas / išjungimas	39
Lazerio / darbinio apšvietimo įjungimas / išjungimas	39
Drožlių nupūtimo funkcija	39
Techninė priežiūra ir valymas	39
Kompernaß Handels GmbH garantija	40
Klientų aptarnavimas	41
Importuotojas	41
Utilizavimas	41
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	42

ŠVYTUOKLINIS SIAURAPJŪKLIS PSTD 800 B2

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas tiesiams ir lenktiems pjūviams bei skersiniams pjūviams iki 45° briaunuotuose ruošiniuose iš plastiko, medžio ir lengvojo metalo atlikti. Įrenginys skirtas tik privačioms reikmėms sausose patalpose. Vadovaukitės nurodymais dėl geležčių tipų. Bet koks kitoks įrenginio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant įrankį.

Dalys

- 1 Eigos dažnio reguliavimo ratukas
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklio fiksavimo mygtukas
- 3 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 4 Korpusas
- 5 Maitinimo laidas
- 6 Tarpinė detalė
- 7 Išsiurbimo atvamzdis
- 8 Atraminė plokštė
- 9 Šliaužiklis (nuimamas)
- 10 Drožlių nupūtimo įrenginio jungiklis
- 11 Švytuoklinės eigos jungiklis
- 12 Lygiagrečioji atrama
- 13 Kreipiamasis ritinėlis
- 14 Geležtė (medžiui apdirbti)
- 15 Įstūmimo angos (kiekviena su fiksavimo varžtu)
- 16 Apsauginis lankas
- 17 Apsauginis gaubtas
- 18 Greitojo užveržimo griebtuvas
- 19 Lazero / darbinio apšvietimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 20 Suveržimo varžtai
- 21 Krumpliaraičiai
- 22 Šešiabriaunis raktas

- 23 Geležtė (medžiui apdirbti)
- 24 Geležtė (medžiui apdirbti)
- 25 Geležtė (metalui apdirbti)
- 26 Tikslaus nustatymo varžtas
- 27 Apsauga nuo drožlių
- 28 Įpjova

Tiekiamas rinkinys

- 1 švytuoklinis siaurapjūklis su išsiurbimo atvamzdžiu
- 1 tarpinė detalė
- 1 lygiagrečioji atrama
- 3 geležtės medžiui apdirbti **SWISS MADE**
- 1 geležtė metalui apdirbti **SWISS MADE**
- 1 šešiabriaunis raktas
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Švytuoklinis siaurapjūklis:	„Parkside PSTD 800 B2“
Vardinė įtampa:	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė imamoji galia:	800 W
Tuščiąjų eigų skaičius:	n_0 0–3100 min. ⁻¹
Įpjovos gylis:	medienoje / metalė: 80 / 8 mm
Švytuoklinė eiga:	3 pakopos ir tiksliojo pjovimo nustatymas
Nuožulnūs pjūviai:	0° / 15° / 30° / 45° kairėje / dešinėje
Apsaugos klasė:	II / III (dviguba izoliacija)

Skleidžiamo triukšmo vertė:

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Garso slėgio lygis:	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Neapibrėžtis:	$K_{pA} = 3$ dB
Garso galios lygis:	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Neapibrėžtis:	$K_{WA} = 3$ dB

Naudokite klausos apsaugos priemones!

Vibracijos bendroji vertė:

(trijų krypčių vektorių suma) nustatyta pagal EN 60745 standartą:

Pjaunant medžio drožlių plokštę: $a_{h,B} = 7,8 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pjaunant metalo skardą: $a_{h,B} = 9,8 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NURODYMAS

- Šiose instrukcijose deklaruotasis vibracijos lygis išmatuotas EN 60745 nustatyto standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat gali būti naudojama, siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą. Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiose instrukcijose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį, vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidų) jungiamus elektrinius įrankius ir iš akumuliatorių maitinamus elektrinius įrankius (be maitinimo laido).

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai naudojate elektrinį įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, įrenginys gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokių būdų neatlikite kokių nors kištuko modifikacijų. Kai elektrinis įrankis apsaugotas įžeminimu, nenaudokite adapterinių kištukų. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidas nėra skirtas elektriniam įrankiui nešti, pakabinti, už jo negalima traukti norint ištraukti kištuką iš elektros lizdo.** Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judančių įrankio dalių, neiššepkite jo alyva. Pažeidus laidus arba jiems susiraizgius, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant lauko darbams tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srovės valdomą jungtuvą.** Naudojant nuotėkio srovės apsauginį jungiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonės, sumažina susižalojimo pavojų.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikysite pirštą ant jungiklio ar prie elektros tinklo prijungsite įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, nenešiokite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad šie įrenginiai prijungti ir naudojami tinkamai. Susiurbiant dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su elektriniu įrankiu

- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jo jungiklis pažeistas. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrenginį ar keisdami jo priedus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių instrukcijų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judančios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų sutaisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjaušančiosiomis briaunomis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.

5. Techninė priežiūra

- a) Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias at-sargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Saugos nurodymai, taikomi siaura-pjūkliais

- Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant elektrinis įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba savo paties maitinimo kabelį. Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Rankas laikykite kuo toliau nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošiniu. Palietus geležtę, kyla pavojus susižaloti.
- Rankas laikykite kuo toliau nuo pakėlimo stryo ir greitojo užveržimo griebtuvo. Palietus sudedamąsias dalis, kyla sužalojimo prispaudžiant pavojus.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį. Antraip kils atitransos pavojus.
- Įsitinkinkite, kad pjaunant nuleista ⑧ atraminė plokštė.
- Baigę darbo procesą, išjunkite elektrinį įrankį ir tik tada išimkite geležtę 14 iš pjūvio vietos, kai įrankis sustos. Taip išvengsite atitransos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- Naudokite tik aštrias ir nepriekaištingos būklės geležtes. Deformuotos ar atšipusios geležtės gali sulūžti arba sukelti atitranską.

- Išjungę nestabdykite geležtės 14, įremdami šonu į koki nors paviršių. Geležtė 14 gali susigadinti, sulūžti arba sukelti atitranską.
- Įtvirtinkite ruošinį. Ruošiniams įtvirtinti naudokite tvirtinimo įtaisus / spaustuvus. Taip ruošinys bus laikomas tvirtiau nei Jūsų ranka.
- Maitinimo laidą visada tieskite nuo įrankio galo tolyn.
- Nepjaukite sudrėkintų medžiagų ar drėgnų paviršių.
- **Dulkių keliamas pavojus!** Jei ilgesnį laiką apdorojate medieną ir ypač medžiagas, kurias apdorojant susidaro pavojingų dulkių, prijunkite prietaisą prie tinkamo dulkių susiurbimo įtaiso.
- Užsidėkite kaukę nuo dulkių!
- Pasirūpinkite pakankamu vėdinimu.



ĮSPĖJIMAS! Saugokitės lazerio spindulių:



LAZERIS

2



P maks.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį, arba į angą, iš kurios jis išeina.



ĮSPĖJIMAS!

- Lazerio išėjimo angos stebėjimas optiniais instrumentais (pvz., lūpa, padidinamuoju stiklu ir pan.) susijęs su akių pažeidimo pavojumi.
- Atsargiai! Jei naudojami kiti valdymo arba reguliavimo įrenginiai, nei čia nurodyta, arba taikomi kiti veikimo būdai, gali pasireikšti pavojingas spindulių poveikis.
- Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius, asmenis ar gyvūnus. Net trumpas kontaktas su lazerio spinduliu gali pakenkti akims.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

Informacija apie geležtes

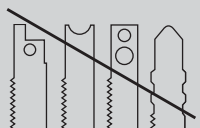
Pagrindinėje „Parkside“ komplektacijoje jau yra pagrindinės pritaikymo srities medienos ir metalo geležtės.

- 3 geležtės bendrojo pobūdžio medienos pjovimui
- 1 geležtė lengviesiems metalams iki 3 mm

NURODYMAS

- Galima naudoti bet kokią geležtę, tačiau su sąlyga, kad ji yra su tinkamu laikikliu (kotu su viena atrama).

Geležčių tipai

tinkama	netinkama
	

Naudojimo pradžia

Geležtės montavimas / keitimas

Prieš atlikdami darbus prie įrenginio, kaskart ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

- ◆ Nuimkite apsauginį gaubtą **17**.
- ◆ Pasukite greitojo užveržimo griebtuvą **18** ir laikykite jį pasuktą.
- ◆ Reikiamą geležtę iki galo įspauskite į greitojo užveržimo griebtuvą **18**.
- ◆ Paleiskite greitojo užveržimo griebtuvą **18** – jis turi grįžti į pradinę padėtį. Dabar geležtė įtvirtinta.
- DĖMESIO! Geležtės dantukai turi būti nukreipti į išorę (žr. išskleidžiamą puslapį)!
- ◆ Vėl uždėkite apsauginį gaubtą **17** ant įrenginio.

Lygiagrečiosios atramos montavimas

Lygiagrečioji atrama **12** gali būti tvirtinama įrenginio kairėje arba dešinėje.

- ◆ Atlaisvinkite abu įstūmimo angos tvirtinimo varžtus **15**.
- ◆ Įstumkite lygiagrečiąją atramą **12** į įstūmimo angą **15**.
- ◆ Vėl prisukite abu tvirtinimo varžtus.

Drožlių susiurbimo įrenginio prijungimas

- ◆ Kiškite tarpinę detalę **6** į išsiurbimo atvamzdį **7**, kol ji užsifiksuos.
- ◆ Prijunkite leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių susiurbimo įrenginį prie tarpinės detalės **6** arba tiesiog prie išsiurbimo atvamzdžio **7**.

Šliaužiklio montavimas

Apdorodami jautrius paviršius, galite uždėti šliaužiklį **9** ant atraminės plokštės **8**, kad išvengtumėte paviršiaus subraižymo.

- ◆ Užkabinkite šliaužiklį **9** atraminės plokštės priekyje **8** ir spauskite jį gale į viršų, kol jis užsifiksuos atraminėje plokštėje **8**.
- ◆ Norėdami nuimti šliaužiklį **9**, atlaisvinkite jį galinėje atraminės plokštės dalyje **8** ir ištraukite jį į priekį.

Apsaugos nuo drožlių montavimas

Apsauga nuo drožlių **27** padeda apsaugoti medžio paviršių nuo subraižymo pjauvant. Apsauga nuo drožlių **27** gali būti naudojama tik su tam tikro tipo geležtėmis, su šliaužikliu **9** ir tik tada, kai pjovimo kampas yra 0°.

- ◆ Įspauskite apsaugą nuo drožlių **27** iš apačios į šliaužiklį **9**.

Tikslusis lazerio reguliavimas

- ◆ Jei lazerio linija nesutampa su įpjova **28**, sukite tikslaus nustatymo varžtą **26**, kol lazerio linija sutaps su įpjova **28**.

Naudojimas

Pjovimo kampo nustatymas

- ◆ Atlaisvinkite suveržimo varžtą **20** šešiabriauniu raktu **22** ir patraukite atraminę plokštę **8** atgal.
- ◆ Nustatykite $0^\circ / 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$ pjovimo kampą pagal žymas atraminėje plokštėje **8**. Pastumkite į priekį atraminę plokštę **8**, kad fiksavimo kaištis užsifiksuotų krumpliaratyje **21**.
- ◆ Priveržkite suveržimo varžtus **20** šešiabriauniu raktu **22**.

NURODYMAS

- Kai pjovimo kampas yra $15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$, prieš tai reikia nuimti apsauginį gaubtą **17** ir apsaugą nuo drožlių **27**!

Eigų skaičiaus nustatymas

- ◆ Eigų skaičiaus parinkimo nustatymo ratuku **1** nustatykite norimą eigų skaičių.

Švytuoklinių eigų nustatymas

- ◆ Švytuoklinių eigų jungikliu **11** galite nustatyti švytuoklinį geležtės judėjimą **14**. Be švytuoklinio judėjimo (padėtis „0“) pjūvio briaunos bus tikslios ir lygios. Ploniems ruošiniams švytuoklinę eigą išjunkite. Suaktyvinę švytuoklinę eigą (1 – 3 padėtys), pasieksite žymiai greitesnę darbo eigą.

Ijungimas / išjungimas

Prietaiso įjungimas:

paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **3**.

Įrankio išjungimas:

atleiskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **3**.

Ilgalaikės apkrovos režimo įjungimas:

paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **3** ir nuspaustą jungiklį užfiksukite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio fiksavimo mygtuku **2**.

Ilgalaikės apkrovos režimo išjungimas:

paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **3** ir vėl jį atleiskite.

Lazerio / darbinio apšvietimo įjungimas / išjungimas

Ijungimo / išjungimo jungiklis:

spauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **19**, kol bus aktyvinta pageidaujama funkcija.

LAZERIS ir DARBINIS APŠVIETIMAS → DARBINIS APŠVIETIMAS → LAZERIS → IŠJUNGIMAS

Drožlių nupūtimo funkcija

Drožlių nupūtimo funkcijos įjungimas:

- ◆ drožlių nupūtimo įrenginio jungiklį pastumkite **10** į padėtį .

Nupūtimo funkcijos palaikymas:

- ◆ drožlių nupūtimo įrenginio jungiklį pastumkite **10** į padėtį „0“.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš atlikdami darbus prie įrenginio, visada jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Įrenginys visada turi būti švarus, sausas, neišspestas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.



ĮSPĖJIMAS!

- Jei elektrinio įrankio prijungimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specialios konstrukcijos prijungimo laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Kai tik geležtės dantys atšips ir juo nebebus galima kokybiškai pjauti, geležtę **14** pakeiskite.
- Baigę pjovimo darbus, išvalykite įrenginį.
- Pašalinkite nuo įrankio nešvarumus (pvz., pjovimo drožles). Prireikus geležtės laikiklį nuvalykite šepetėliu arba suslėgtuoju oru.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytom dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinių, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Klientų aptarnavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrenginius gali remontuoti tik klientų aptarnavimo tarnyba arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip bus užtikrinta, kad įrenginys išliks saugus.
- Įrenginio kištuką arba jo maitinimo laidą gali pakeisti tik įrenginio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Taip bus užtikrinta, kad įrenginys išliks saugus.

NURODYMAS

- Neišvardintas atsargines dalis (pvz., anglinius šepetėlius, jungiklius) galite užsakyti mūsų aptarnavimo centre.

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompernass@lidl.lt

IAN 283022

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Utilizavimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti utilizuoti vietos utilizavimo įmonėms.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Kaip utilizuoti nebenaudojamą įrenginį, sužinosite savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo, p. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)**

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)***

*Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Prietaiso tipas:

Švytuoklinis siaurapjūklis PSTD 800 B2

Pagaminimo metai: 2017-05

Serijos numeris: IAN 283022

Bochumas, 2017-05-10



Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	44
Lieferumfang	44
Technische Daten	44
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	45
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	45
2. Elektrische Sicherheit	45
3. Sicherheit von Personen	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	46
5. Service	47
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge	47
Originalzubehör / -zusatzgeräte	48
Informationen zu Sägeblättern	48
Inbetriebnahme	48
Sägeblatt montieren / wechseln	48
Parallelanschlag montieren	48
Spanabsaugung anschließen	48
Gleichschuh montieren	48
Spanreißschutz montieren	48
Laser Feinjustierung	48
Bedienung	49
Schnittwinkel einstellen	49
Hubzahl einstellen	49
Pendelhub einstellen	49
Einschalten / Ausschalten	49
Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten	49
Spanblasfunktion	49
Wartung und Reinigung	49
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	50
Service	51
Importeur	51
Entsorgung	51
Original-Konformitätserklärung	52

PENDELHUBSTICHSÄGE

PSTD 800 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Stellrad Hubzahlvorwahl
- 2 Feststelltaste Ein-/Ausschalter
- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Gehäuse
- 5 Netzkabel
- 6 Reduzierstück
- 7 Absaugstutzen
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Schalter Späneblasvorrichtung
- 11 Pendelhubschalter
- 12 Parallelanschlag
- 13 Führungsrolle
- 14 Sägeblatt (zur Holzbearbeitung)
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schutzhaube
- 18 Schnellspannfutter
- 19 EIN-/AUS-Schalter Laser/Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben
- 21 Verzahnung
- 22 Sechskantschlüssel

- 23 Sägeblatt (zur Holzbearbeitung)
- 24 Sägeblatt (zur Holzbearbeitung)
- 25 Sägeblatt (zur Metallbearbeitung)
- 26 Feinstellschraube
- 27 Spanreißschutz
- 28 Kerbe

Lieferumfang

- 1 Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Reduzierstück
- 1 Parallelanschlag
- 3 Sägeblätter zur Holzbearbeitung **SWISS MADE**
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung **SWISS MADE**
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Pendelhubstichsäge: Parkside PSTD 800 B2

Bemessungsspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	800 W
Leerlauf-Hubzahl:	n_0 0 - 3100 min ⁻¹
Schnitttiefe:	Holz/Metall: 80/8 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schrägschnitte:	0°/15°/30°/45° links/rechts
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Unsicherheit:	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Unsicherheit:	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte:

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Sägen von Spannplatten:	$a_{h,B} = 7,8$ m/s ²
Unsicherheit K	= 1,5 m/s ²
Sägen von Metallblech:	$a_{h,M} = 9,8$ m/s ²
Unsicherheit K	= 1,5 m/s ²

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsagen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern. Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte (8) beim Sägen aufliegt.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt (14) erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- Bremsen Sie das Sägeblatt (14) nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt (14) kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



WARNING! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



LASER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Öffnung, aus der er austritt.



WARNING!

- Das Betrachten des Laserausgangs mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Informationen zu Sägeblättern

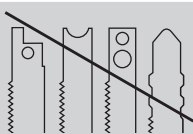
Die Parkside-Grundausrüstung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 3 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp

geeignet	ungeeignet
	

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

- ◆ Entfernen Sie die Schutzhaube **17**.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **18** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **18**.
- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **18** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- **ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (siehe Ausklappseite)!
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **17** wieder auf das Gerät.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **12** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **12** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie das Reduzierstück **6** in den Absaugstutzen **7** bis dieses festklemmt.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an das Reduzierstück **6** oder direkt an den Absaugstutzen **7** an.

Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an der Fußplatte **8** ein.
Drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **27** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **27** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, mit dem Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **27** von unten in den Gleitschuh **9** ein.

Laser Feinjustierung

- ◆ Wenn die Laserlinie nicht in der Kerbe **28** liegt, die Feinstellschraube **26** drehen, bis die Laserlinie in der Kerbe **28** liegt.

Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben ②③ mit dem Sechskantschlüssel ②③ und ziehen die Fußplatte ⑧ nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte ⑧ ein. Schieben Sie die Fußplatte ⑧ nach vorne, da mit der Arretierstift in die Verzahnung ②③ einrastet.
- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben ②③ mit dem Sechskantschlüssel ②③.

HINWEIS

- Bei einem Schnittwinkel von 15° / 30° / 45°, muss die Schutzhaube ①⑦ und der Spanreißschutz ②⑦ vorher entfernt werden!

Hubzahl einstellen

- ◆ Stellen Sie mit dem Stellrad Hubzahlvorwahl ① die gewünschte Hubzahl ein.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter ①① die Pendelbewegung des Sägeblattes ①④ einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③.

Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ los.

Dauerbetrieb einschalten:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ und stellen Sie ihn im gedrückten Zustand mit der Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter ② fest.

Dauerbetrieb ausschalten:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ und lassen Sie ihn wieder los.

Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten

Ein-/Ausschalter:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ bis die gewünschte Funktion aktiv ist.

LASER und ARBEITSLICHT → ARBEITSLICHT → LASER → AUSSCHALTEN

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung ⑩ in die Position .

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung ⑩ in die Position „O“.

Wartung und Reinigung



WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.



WARNING!

- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wechseln Sie das Sägeblatt ①④ aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 283022

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2006 / A2: 2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Pendelhubstichsäge PSTD 800 B2

Herstellungsjahr: 05-2017

Seriennummer: IAN 283022

Bochum, 10.05.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacj · Informacijos data · Stand der Informationen:

05 / 2017 · Ident.-No.: PSTD800B2-052017-1

IAN 283022